

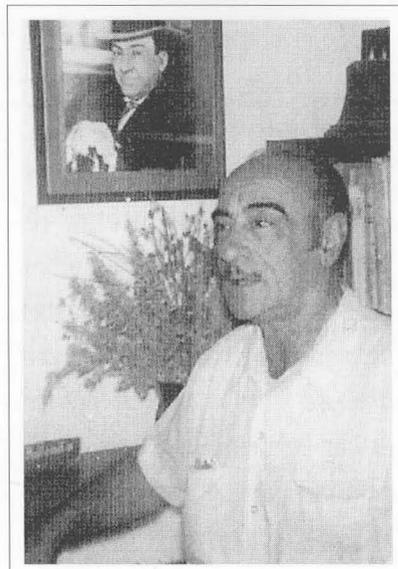
NACIDO como José Ruiz Borau, José Ramón Arana (Monegrillo, 1905) es (poco) conocido como librero y animador de la vida cultural española en el exilio de México y como autor de una de las mejores novelas escritas sobre la guerra civil española: **El cura de Almuniaced**. José Ramón Arana es, para la mayoría de los aragoneses, para la mayoría de los españoles, un completo desconocido.

La obra ahora publicada de Arana, **Poesías**, es producto del trabajo de los responsables de la Diputación de Zaragoza, junto con los de Rolde de Estudios Aragoneses, empeñados afortunadamente en la recuperación de la memoria histórica. Arana tuvo que emigrar tras la guerra civil y, junto a miles de españoles, tuvo la suerte de llegar a México: le supuso un nuevo incentivo para su creatividad literaria.

De José Ramón Arana hay que recordar su republicanismo, su compromiso ideológico con la libertad y la democracia, su participación en la guerra, defendiendo la legalidad de la II República desde el Consejo de Aragón. En 1939, en el segundo mayor éxodo de la historia de España, con cientos de miles de españoles, abandonó su país.

La obra **Poesías** es una antología de **Viva y doliente voz**, original fechado en Bayona (Francia), en 1940. El texto lo ha conservado el hijo mayor del escritor, Federico, habido con su segunda esposa. Recuperar esta obra es importante para conocer su faceta poética, toda-

## JOSÉ RAMÓN ARANA Poesías



### Un gran escritor desconocido

vía más desconocida que la de narrador o periodista (edito la revista Aragón, en la que colaboraron Juan Ramón Jiménez, Rafael Alberti, León Felipe o Ramón J. Sender).

De su exilio en México, hay que recordar su actividad cultural. Junto a Andujar, Carretero o Granados, creará la colección Cuadernos del destierro; participará en revistas como Ruedo Ibérico o Aragón; y fundará con Manuel Andujar Las Españas, la revista más importante del exilio republicano en México (sin dejar de ganarse la vida vendiendo libros de forma ambulante: su peripecia está narrada en el libro La librería de Arana, de Simón Otaola).

En junio de 1972 regresa a España y se establece en Castelldefels y Al-Borak. Publica Can Girona, primera parte de unas memorias noveladas, que se quedaron únicamente en eso. Un año después, en 1973, se le detecta una enfermedad grave: fallece. Será enterrado en Monegrillo, junto a su madre.

**Poesías**. José Ramón Arana. Edición de Javier Barreiro. Con reproducción de manuscritos ilustrados. Rolde de Estudios Aragoneses y Diputación Provincial de Zaragoza. Zaragoza, Imprenta Provincial, 2005 (interesados contactar con Rolde 976-37.22.50).

VIDA,  
Y VIRTUDES HEROICAS  
DE LA AUGUSTISSIMA  
EMPERATRIZ  
**LEONOR**  
MAGDALENA  
THERESA.

DEDICADA  
A SU ALTEZA SERENISSIMA  
LA PRINCESA DE ASTURIAS,  
(NIETA DE LA AUGUSTA EMPERATRIZ)  
TRADUCIDA DE ALEMÁN EN PORTUGUES  
POR DON JUAN LEOPOLDO  
VARON LIBRE DE SEEGH,  
Y EN CASTELLANO  
POR UN SACERDOTE SECULAR.

Con Privilegio: En MADRID: En la Imprenta de los Herederos de Francisco de el Hierro. Año de 1734.

### Libro para la infanta Leonor

EL portal del Libro Español, que reúne a 129 librerías de viejo españolas y extranjeras y de sus asociaciones promotoras, ha realizado un libro especialmente dedicado a la infanta doña Leonor, en conmemoración de su bautizo: "Vida y virtudes heroicas de la augustísima emperatriz Leonor Magdalena Theresa (Madrid, imprenta de los herederos de Francisco del Hierro, 1734). La obra, impresa por Gráficas Celarayn, encuadernada por José María Suárez de Paz, con bordados de las monjas benedictinas del Real Monasterio de Santa María de Carvajal, ha sido ofrecida por Felipe Carlos Martínez Prieto, en nombre del colectivo librero. Entre los textos, uno de Luis Carnicero: "Frente a la puerta-espejo del retablo/la pila es centro, bonrada roca/que te renace en la sal y en la cruz./fuente eterna que disuelve la sombra./Ante el fuego para siempre encendido./la voz del agua, que sueña y te nombra./vierte sus oleos en libros de luz:/ayer fueron manos lo que hoy son conchas". La obra se ha presentado en edición no venal, con una tirada de 500 ejemplares numerados, impresos sobre papel verjurado (la obra está disponible, de forma gratuita, en la web [www.librerosdeviejo.com](http://www.librerosdeviejo.com) en edición facsímil digital, realizada desde el original que se ha entregado a los representantes de la infanta).